



## Changement de puissance (Véhicule réceptionné en deux versions) Änderung der Leistung (Fahrzeug mit zwei Typengenehmigungen)

Le contrôleur autorisé du garage soussigné atteste par la présente que le véhicule mentionné ci-dessous est actuellement en tout point conforme à sa deuxième réception par type (RT).

Les adaptations ont été effectuées dans le respect des instructions du titulaire de la réception par type.

*Der von der Garage unterschriftsberechtigte Kontrolleur bestätigt, dass das unten aufgeführte Fahrzeug in allen Punkten der zweiten Typengenehmigung (TG) entspricht.*

*Die Umänderungen wurden gemäss Angaben des Typengenehmigungsinhabers ausgeführt.*

### Type de changement - Art der Änderung

Réduction de puissance / Leistungsreduktion     Augmentation de puissance / Leistungserhöhung

### Données du véhicule - Daten des Fahrzeuges

Marque et type <i>Marke und Typ</i>			
N° de châssis <i>Fahrgestellnummer</i>			
Identification moteur <i>Motorzeichen</i>			
N° de matricule <i>Stammnummer</i>		Kilométrage <i>Kilometerstand</i>	
N° RT actuelle <i>TG-Nr. aktuelle</i>		Nouveau n° RT <i>Neue TG-Nr.</i>	
Date / Datum :			
Sceau de l'entreprise / <i>Firmenstempel</i>	Sceau SCN de l'entreprise et signature du contrôleur autorisé <i>Stempel der DSUS und Unterschrift des Kontrolleurs</i>		

### Remarques - Bemerkungen

A compléter uniquement par le titulaire de l'autorisation garage pour le contrôle des véhicules neufs réceptionnés.

Cette formule, accompagnée de l'attestation de l'importateur, est à joindre au dossier du véhicule, lors de l'établissement du nouveau permis de circulation aux guichets du SCN.

*Das Formular darf nur von Garagen ausgefüllt werden, welche zugelassen sind, Kontrollen von neuen typengenehmigten Fahrzeugen auszuführen.*

*Das komplett ausgefüllte Formular ist zusammen mit der Bestätigung des Importeurs und dem Fahrzeugausweis am Schalter der DSUS abzugeben.*